

www.philips.com/welcome



MCi730

Kurzanleitung

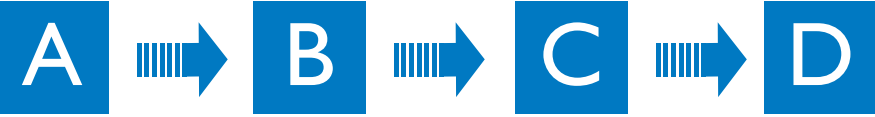
DE

Manual de início rápido

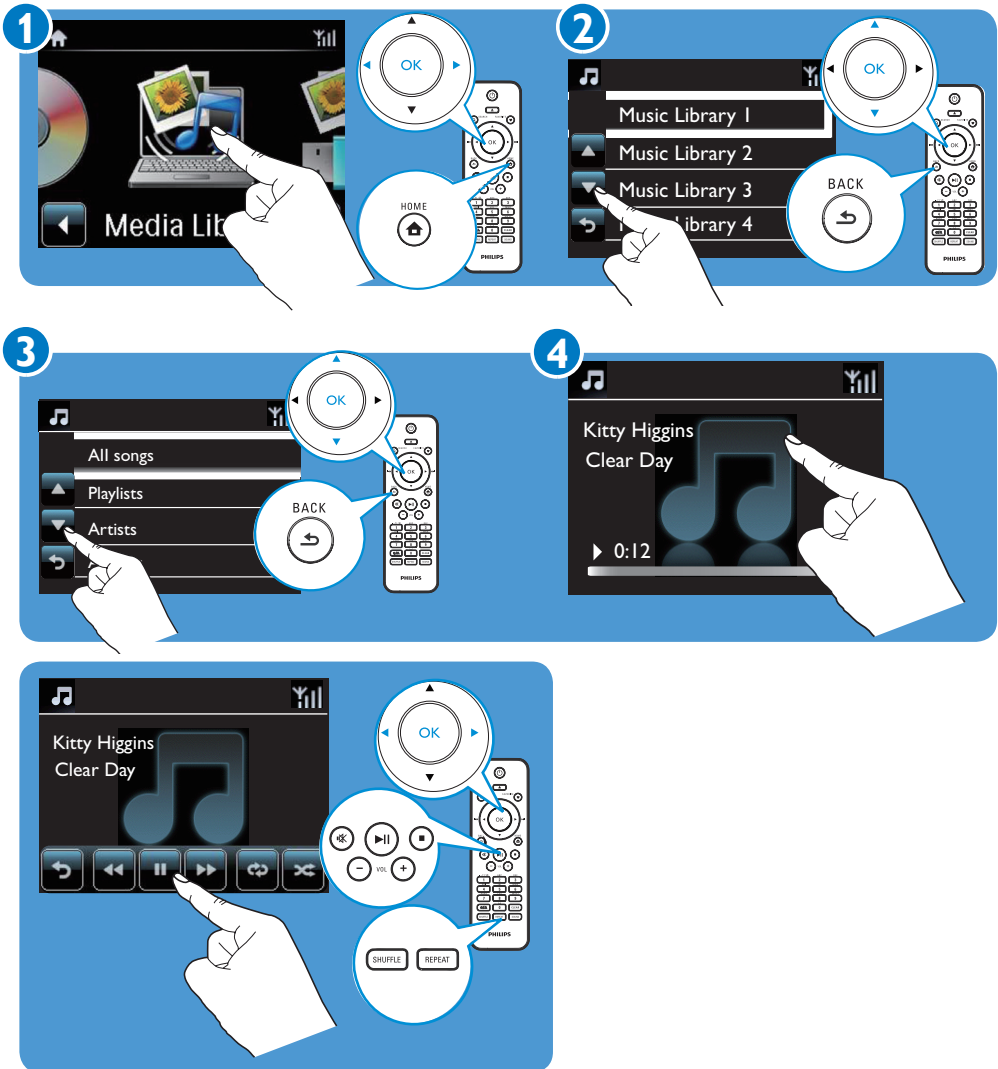
PT

Краткое руководство

RU

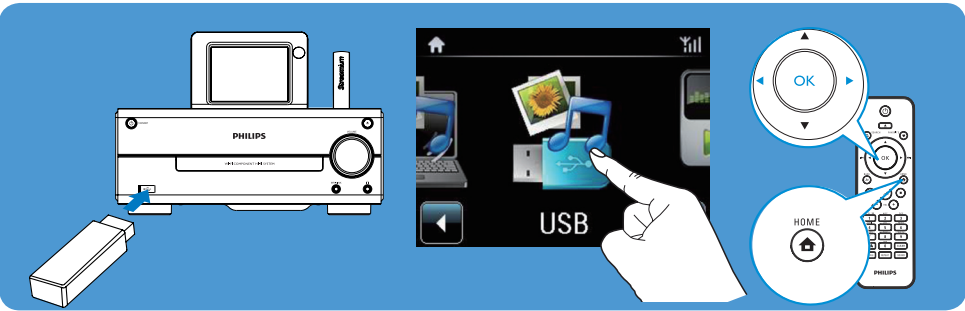


PHILIPS

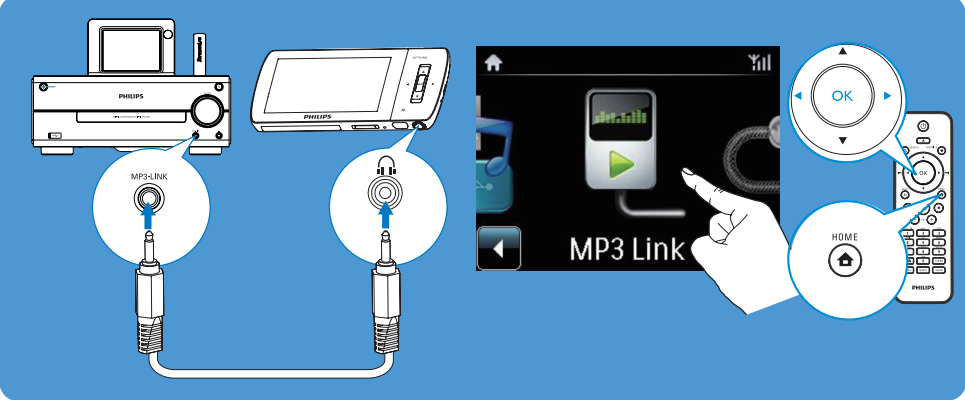


- Tippen Sie bei Bedarf auf den Bildschirm, um die Funktionstasten anzuzeigen. Tippen Sie auf die Tasten, um die entsprechenden Funktionen auszuführen.
- Se necessário, toque no ecrã para visualizar os botões de funções; Toque nos botões para seleccionar as funções correspondentes.
- При необходимости прикоснитесь к экрану для отображения функциональных кнопок; прикасайтесь к кнопкам для выбора соответствующих функций.

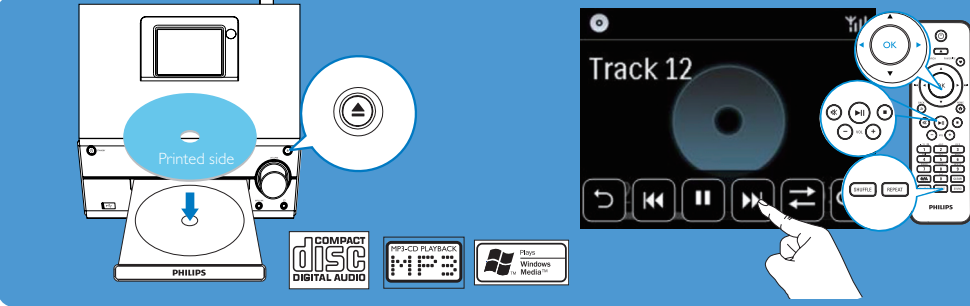
- DE Wiedergabe von einem USB-Massenspeichergerät
- PT Reproduzir a partir de um dispositivo de armazenamento em massa USB
- RU Воспроизведение с устройства USB



- DE Wiedergabe von tragbaren Media-Playern
- PT Reproduzir a partir de um leitor de multimédia portátil
- RU Воспроизведение с портативного медиаплеера

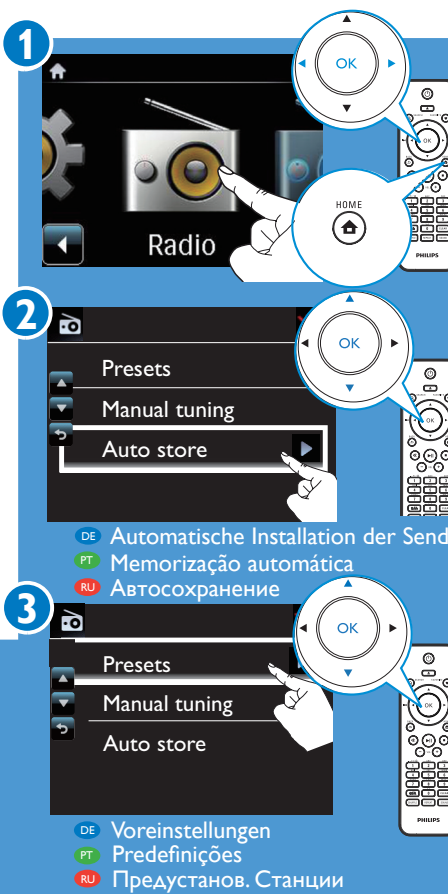


- DE Musikwiedergabe von CDs
- PT Reproduzir CD de música
- RU Воспроизведение CD с музыкой



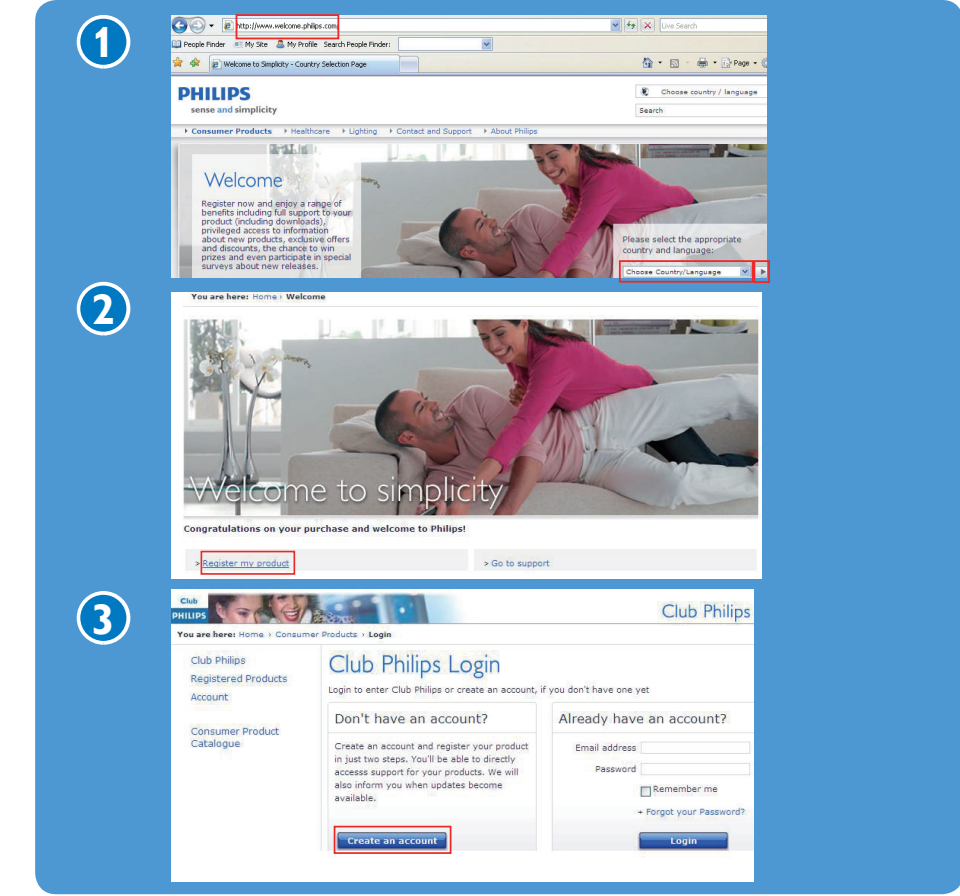
- DE Wiedergeben von UKW-Radio
- PT Reproduzir rádio FM
- RU Прослушивание радио FM

- Wenn Sie zum ersten Mal UKW-Radiosender einstellen, wählen Sie **[Automatische Installation der Sender]**, um nach Sendern zu suchen und diese unter **[Voreinstellungen]** zu speichern. Rufen Sie **[Voreinstellungen]** auf, um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen.
- Da primeira vez que sintonizar estações de rádio FM, seleccione **[Memorização automática]** para procurar e guardar as estações disponíveis em **[Predefinições]**.
- Vá a **[Predefinições]** para seleccionar uma estação de rádio programada.
- В первый раз настраивая станции FM радио, выберите **[Автосохранение]** для поиска и хранения доступных станций в **[Предустановках]**.
- Перейдите в **[Предустановки]**, чтобы предустановить радиостанции.



D Registrieren Registrar Регистрация

- DE Registrieren Sie das MCi730 direkt unter www.philips.com/welcome. Ihnen stehen folgende Funktionen zur Verfügung:
 - Verwalten Ihrer persönlichen Lieblingsradiosender
 - Empfangen von Streamium-Newslettern
- PT Registe o seu MCi730 directamente em www.philips.com/welcome. Pode:
 - Gerir as suas próprias estações de rádio favoritas;
 - Receber newsletters da Streamium.
- RU Зарегистрируйте MCi730 на сайте www.philips.com/welcome. Вы можете:
 - Управлять списком любимых радиостанций
 - Получать рассылку Streamium.



- DE Hilfe
- RU Aktualisierungen zu Streamium

Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch und in den anderen auf der mitgelieferten CD-ROM bereitgestellten Dateien. Durchsuchen Sie auch die häufig gestellten Fragen (FAQs) unter www.philips.com/support.

Besuchen Sie uns unter www.streamiumtheblog.com.

Obter ajuda

Para mais informações, veja o manual do utilizador e outros conteúdos no CD-ROM fornecido. Também pode consultar www.philips.com/support para ver as perguntas mais frequentes (FAQ).

Obtenha actualizações sobre o Streamium

Visite www.streamiumtheblog.com.

Помощь

Подробности см. в видеоминструкции, руководстве пользователя и других материалах на компакт-диске. Также вы можете просмотреть раздел ЧЗВ (часто задаваемые вопросы) на сайте www.philips.com/support.

Будьте в курсе последних новостей о Streamium

Посещайте сайт www.streamiumtheblog.com.

DE

PT

RU

Verpackungsinhalt

Conteúdo da embalagem

Что входит в комплект поставки



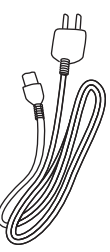
DE MCI730 Hauptgerät
PT Unidade principal MCI730
RU Основное устройство MCI730



DE 2 x Lautsprecher
PT 2 Altifalantes
RU 2 x колонки



DE Fernbedienung, inkl. 2 AAA-Batterien
PT Controlo remoto com 2 pilhas AAA
RU Пульт ДУ с 2 батареями типа AAA



DE Netzkabel
PT Cabo de alimentação CA
RU Шнур питания сети переменного тока



DE CD-ROM (mit Benutzerhandbuch und Softwarepaket)
PT CD-ROM (com o manual do utilizador e conjunto de software incluído)
RU CD-ROM (с руководством пользователя и пакетом программ)



DE Kurzanleitung
PT Manual de início rápido
RU Краткое руководство

DE

PT

RU

Start

Vorbereitungen

Preparar

Подготовка к работе

DE

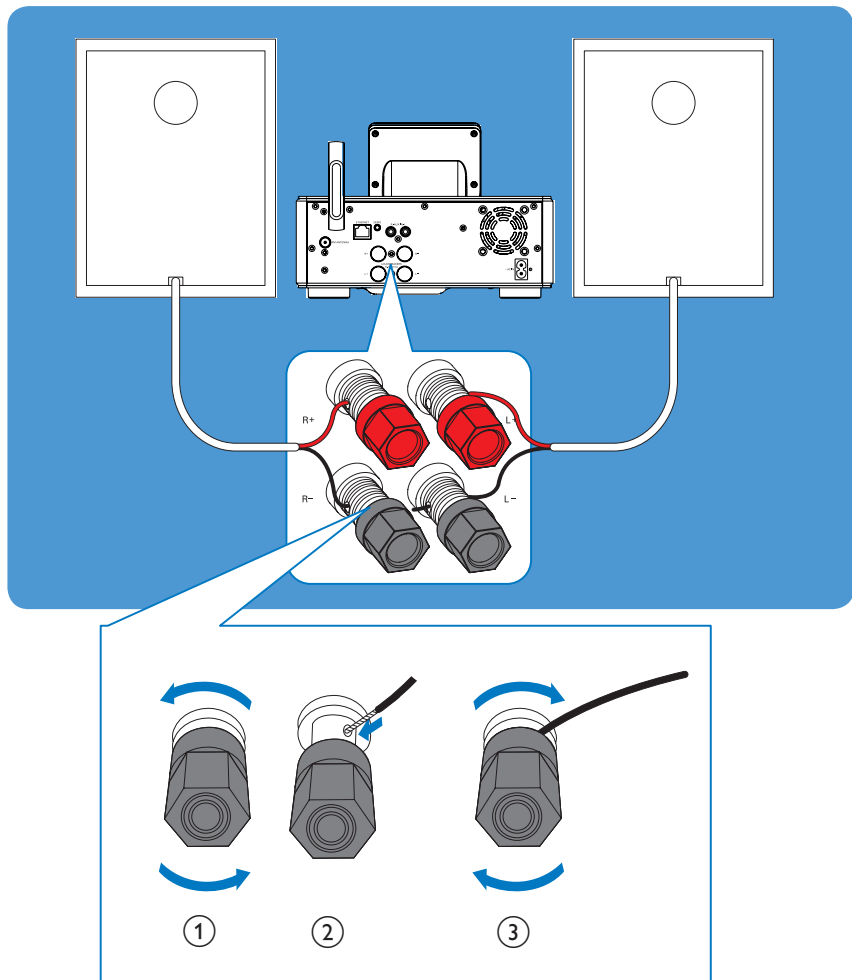
PT

RU

Positionieren und Anschließen der Lautsprecher

Colocar e instalar os altifalantes

установите и подключите динамики



DE

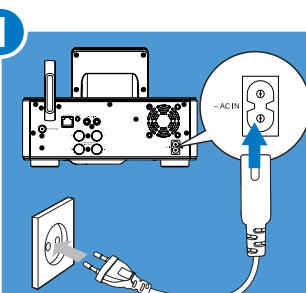
PT

RU

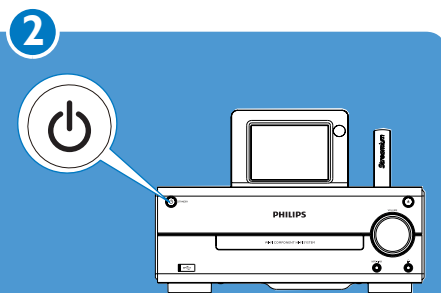
Einschalten

Ligar

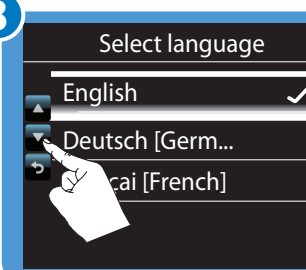
Включение



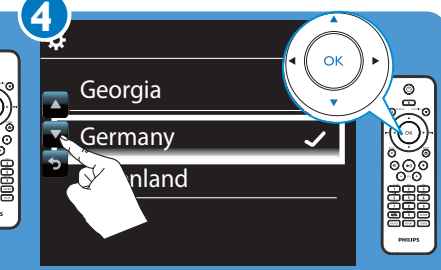
1



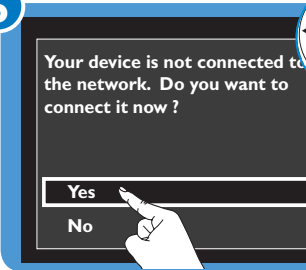
2



3



4



5

Tip

Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts um in den aktiven Standby zu wechseln. Die Betriebsanzeige leuchtet rot.

Oder halten Sie gedrückt, um in den Eco-Standby (Stromsparmodus) zu wechseln.

Sugestão

Para desligar a unidade, prima para mudar para modo de espera activo. A luz do indicador de carga fica vermelha.

Ou, prima e mantenha premido para mudar para Modo de espera eco (modo de poupança de energia).

Совет

Чтобы выключить устройство, нажмите для переключения в режим ожидания. Индикатор питания загорается красным цветом.

Или нажмите и удерживайте для переключения в режим ожидания Eco (энергосберегающий режим).

DE

PT

RU

Anschließen

Ligar

Доступ

DE

PT

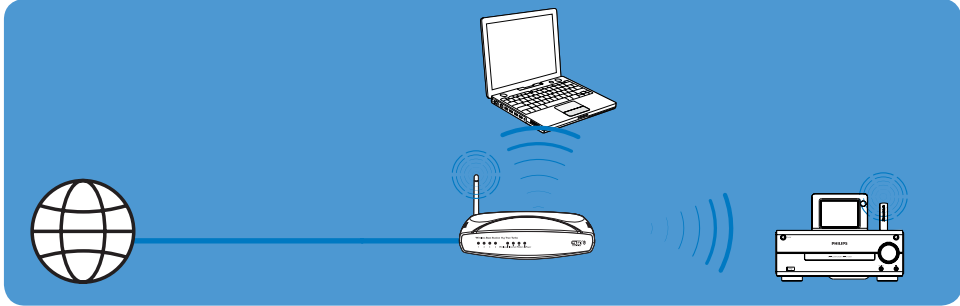
RU

Herstellen einer Verbindung mit dem Heimnetzwerk

Ligar à rede doméstica

Подключение к домашней сети

- Verwenden Sie Methode (A) oder (B). Wenn Sie Methode B verwenden, halten Sie den Verschlüsselungsschlüssel Ihres Routers bereit.
- Utilizar o Método (A) ou (B). Antes de utilizar o Método B, tenha a chave de encriptação do seu router à mão.
- Пользуйтесь методом (A) или (B). Перед использованием метода B подготовьте ключ шифрования для роутера.



- (A) Kabellose One-Touch-Verbindung über Wireless Protected Setup (WPS)
- (A) Ligação sem fios de um toque com Wireless Protected Setup (WPS)
- (A) Беспроводное подключение одним нажатием через WPS



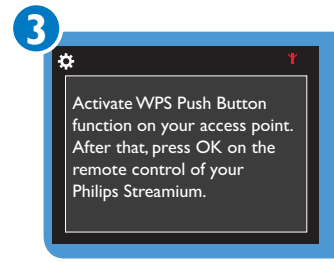
1



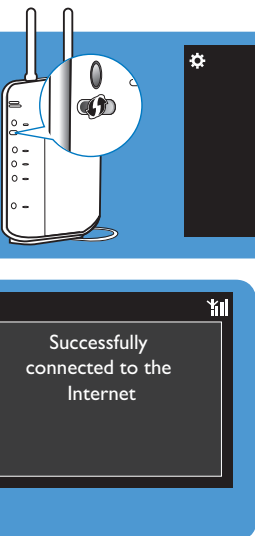
2

DE Drahtlos (WiFi)
PT Sem fios (WiFi)
RU Беспроводное (WiFi)

DE Taste drücken (WPS – PBC)
PT Prima o botão (WPS – PBC)
RU Одним нажатием (WPS – PBC)



3



4

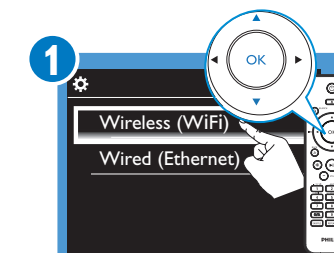
DE (B) Kabellose Verbindung: Manuelle Eingabe des Verschlüsselungsschlüssels
PT (B) Ligação sem fios: introduza a chave de encriptação manualmente
RU (B) Беспроводное подключение: введите код

- Hinweis

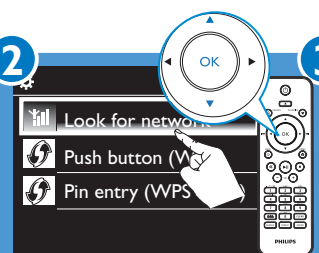
Stellen Sie sicher, dass der Router direkt mit dem Internet verbunden ist und der Computer nicht angewählt werden muss.
- Nota

Certifique-se de que o router é ligado à Internet directamente e que não é necessária marcação telefónica no computador.
- Примечание

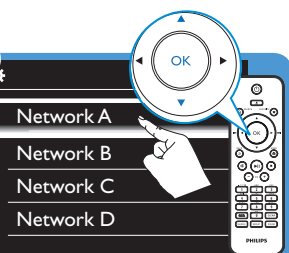
Убедитесь, что маршрутизатор подключается к сети Интернет напрямую, без звонка.



1



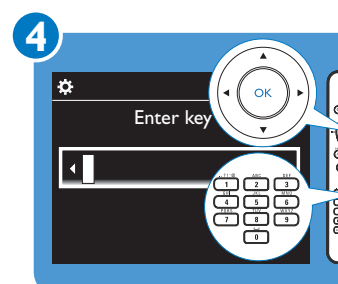
2



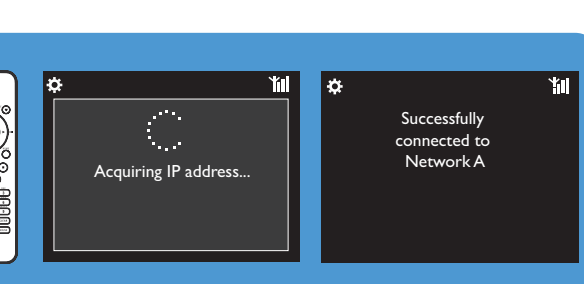
3

DE Drahtlos (WiFi)
PT Sem fios (WiFi)
RU Беспроводное (WiFi)

DE Suche nach Netzwerk
PT Procurar rede
RU Поиск сети

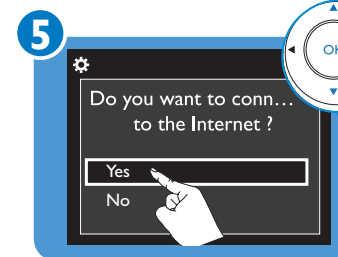


4

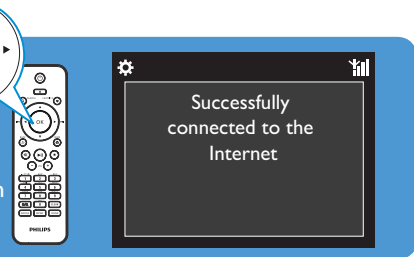


5

- Geben Sie, wenn Sie dazu aufgefordert werden, den Verschlüsselungsschlüssel für das Netzwerk ein: Drücken Sie auf der Fernbedienung wiederholt die entsprechende alphanumerische Taste, bis die gewünschte Ziffer angezeigt wird.
- Tal como solicitado, introduza a chave de encriptação da rede: no controlo remoto, prima repetidamente a chave alfanumérica correspondente até surgir o dígito pretendido.
- Как указано в инструкции, введите код для сети: на пульте ДУ нажимайте соответствующие алфавитно-цифровые клавиши до тех пор, пока не появится нужная вам цифра.



5



6

DE

PT

RU

Verwenden

Beneficie de

Наслаждайтесь

DE

PT

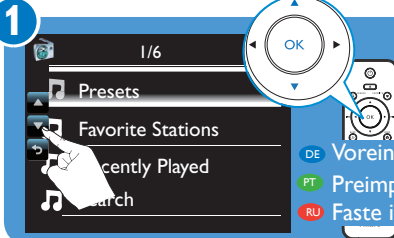
RU

Wiedergabe von Internetradio

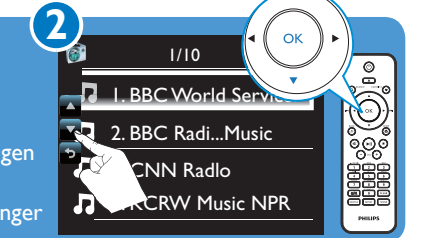
Reproduzir rádio na Internet

Воспроизведение Интернет-радио

- Wiedergabe voreingestellter Radiosender
- Reproduzir estações predefinidas
- Воспроизвести предустановленные радиостанции




1



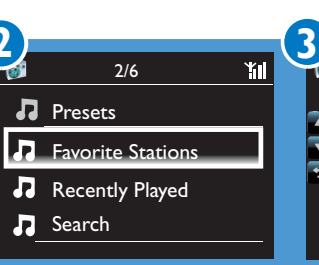
2

DE Voreinstellungen
PT Preimp.
RU Faste indstillinger

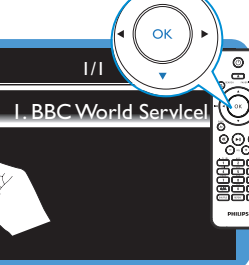
- Speichern und Wiedergeben eines Lieblassenders
- Guardar e reproduzir uma estação favorita
- Сохраните и слушайте любимую станцию



1



2



3

- Um einen Lieblassender zu speichern, drücken Sie die Taste **FAVORITE**, wenn der Wiedergabebildschirm angezeigt wird.
- Um einen Lieblassender wiederzugeben, rufen Sie **[Lieblassender]** auf, und wählen Sie den Sender aus.
- Para gravar uma estação favorita, prima **FAVORITE** no ecrã de reprodução.
- Para reproduzir uma estação favorita, vá a **[Estações favoritas]** para seleccionar a estação.
- Для сохранения любимой станции нажмите **ИЗБРАННОЕ** на экране воспроизведения.
- Чтобы прослушать любимую станцию, перейдите в **[Избранные радиостанции]** и выберите нужную.

DE

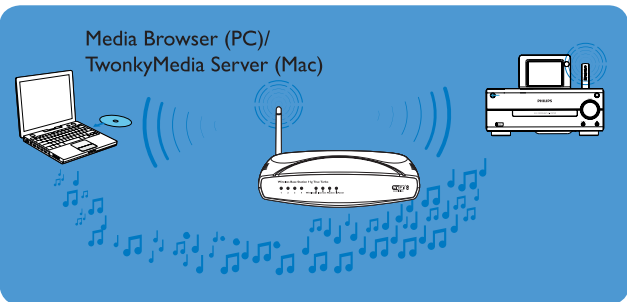
PT

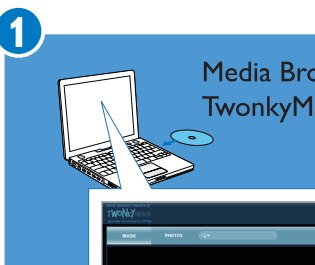
RU

Übertragen von Musik von einem Computer

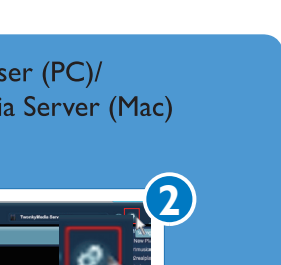
Transmitir música a partir de um computador

Воспроизведение музыки с компьютера






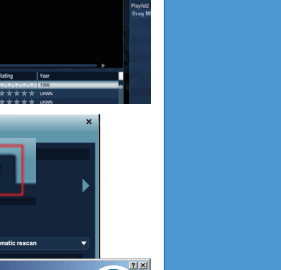
1



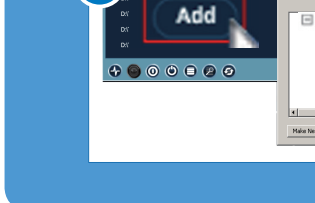
2



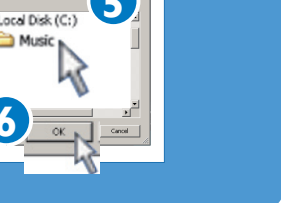
3



4



5



6

- Installieren Sie auf Ihrem Computer die mitgelieferte Software, indem Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm befolgen:
Media Browser (auf einem PC);
TwonkyMedia Server (auf einem Mac).
- Fügen Sie auf dem Computer einen Ordner zum **Media Browser** oder **TwonkyMedia Server** hinzu, indem Sie [Settings] (Einstellungen) > [Servers] (Server) > [Add] (Hinzufügen) auswählen.

- No computador, instale o software fornecido seguindo as instruções no ecrã:
Media Browser (num PC);
TwonkyMedia Server (num Mac).
- No computador, adicione uma pasta de música ao servidor **Media Browser** ou **TwonkyMedia** seleccionando [Settings] (Definições) > [Servers] (Servidores) > [Add] (Adicionar).

- Установите ПО на компьютер, следуя инструкциям на экране:
Media Browser (на ПК);
TwonkyMedia Server (на Mac).
- Добавьте музыкальную папку на компьютере к **Media Browser** или **TwonkyMedia Server**, выбрав [Настройки] > [Серверы] > [Добавить].

- Tip

Sobald die Software installiert wurde, kann der Computer als UPnP-Musikserver dienen.

Mithilfe der UPnP-Protokolle (Universal Plug and Play) können Sie Musik von einem UPnP-Musikserver auf ein UPnP-Clientgerät (z. B. das MCI730) übertragen.
- Sugestão

Com o software instalado, o computador pode funcionar como um servidor de música UPnP.

Através dos protocolos de UPnP (Universal Plug and Play), a música pode ser transmitida de um servidor de música UPnP para um dispositivo cliente UPnP (p. ex. o MCI730).
- Совет

После установки ПО компьютер может использоваться в качестве музыкального сервера UPnP.

С помощью протоколов UPnP (Universal Plug and Play) можно передавать музыку с сервера UPnP на устройство UPnP (напр. MCI730).